

華字日報

分售處香港

上環大馬路分售處
油麻地彌敦道分售處
德輔道中分售處
電話：二七五七

泰隆照相

本號專辦洋貨銅床鐵床
金山時表鏡像被洋毛毯
金山時表鏡像被洋毛毯
金山時表鏡像被洋毛毯

源德

創辦各國名廠照相
鏡片千片非林片藥
料電器德國水電
咭紙發行價格相宜
香港中環德輔道中五十八號
電話：二七五七

梓華杏仁精

五洲最新發明
久經試驗功效神速
每瓶四角
總經理：梓華製藥

香港廣東銀行有限公司廣告

本行開辦於前清光緒二十六年
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

香港廣東銀行有限公司廣告

本行開辦於前清光緒二十六年
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

CHINESE MAIL

(WAH TSZ YAT PO)
No. 5, WELLINGTON STREET,
HONGKONG.
Cable Address - WAH TSZ PO
Telephone Central No. 727
P. O. Box No. 100.
No. 18549 27 NOVEMBER 1922

香港上海匯豐銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

香港上海匯豐銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

香港上海匯豐銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

交通銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

交通銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

交通銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

交通銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

交通銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

交通銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

中國銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

中國銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

中國銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

中國銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

中國銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

中國銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

中國銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

中國銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

中國銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

中國銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

中國銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

中國銀行廣告

本行辦理一切銀行業務
資本總額一千萬元
總行設在香港
分行遍設各埠

打地丸

法國山打地丸
治一切瘡毒
功效神速

打地丸

法國山打地丸
治一切瘡毒
功效神速

打地丸

法國山打地丸
治一切瘡毒
功效神速

打地丸

法國山打地丸
治一切瘡毒
功效神速

安氏西藥公司

專治一切瘡毒
功效神速
上海安氏西藥公司啓

長壽丸

治一切瘡毒
功效神速
上海安氏西藥公司啓

義士發



新到皮州
髮明

相宜 相宜 相宜

新到皮州

髮明

新到皮州

髮明

新到皮州

髮明

新到皮州

髮明

先施人壽保險有限公司

本公司為裨益人羣
維持民生起見額定
股本港幣貳百萬元

中國眼鏡公司

精製眼鏡
步進中國

新到皮州

髮明

新到皮州

髮明

香港中國銀行經售民國拾壹年捌厘短期公債通告

本行承辦民國拾壹年捌厘短期公債...

廣東銀行遷行預告

本行定於九月廿九日遷往新址...

新到皮州

髮明

新到皮州

髮明

有寫字樓出賃

本行現有寫字樓出賃...

華商會所啟事

本會定於九月廿九日舉行...

新到皮州

髮明

新到皮州

髮明

香港刺士洋行廣告

本行代理各國名廠...

新到皮州

髮明

新到皮州

髮明

新到皮州

髮明

明品洋行主人謹啓
本行在中華大馬路拾貳號
電話貳貳貳貳
本行代理各國名廠洋貨
如蒙惠顧無任歡迎

大成機器有限公司
本公司專營各國名廠機器
如抽水機、磨粉機、榨油機等
價格公道，歡迎垂詢

家庭看護
本行專營家庭看護服務
如看護病人、老人、小孩等
收費低廉，服務周到

鏡公司
本公司專營各國名廠鏡框
如金框、銀框、鋼框等
款式新穎，價格公道

旅港潮州邑八商會啓事
本會為維護潮州商民利益
特設救濟委員會，辦理賑濟事宜
如有需要，請向本會洽辦

廣東銀行遷行預告
本行因業務需要，現已遷往新址
原址停止營業，特此公告

省城河南育才書社啓事
本社為推廣教育，特設夜校
教授國文、算術等課程
歡迎報名參加

神農氏中西藥行啓事
本行專營中西名藥
如參茸燕鮑、丸散膏丹等
品質保證，價格公道

名獅啤酒
本行專營各國名廠啤酒
如獅牌、熊牌等
口味純正，消暑解渴

注意通告
本行因業務需要，特此通告
如有需要，請向本行洽辦

廣東銀行遷行預告
本行因業務需要，現已遷往新址
原址停止營業，特此公告

省城河南育才書社啓事
本社為推廣教育，特設夜校
教授國文、算術等課程
歡迎報名參加

神農氏中西藥行啓事
本行專營中西名藥
如參茸燕鮑、丸散膏丹等
品質保證，價格公道

名獅啤酒
本行專營各國名廠啤酒
如獅牌、熊牌等
口味純正，消暑解渴

注意通告
本行因業務需要，特此通告
如有需要，請向本行洽辦

廣東銀行遷行預告
本行因業務需要，現已遷往新址
原址停止營業，特此公告

省城河南育才書社啓事
本社為推廣教育，特設夜校
教授國文、算術等課程
歡迎報名參加

神農氏中西藥行啓事
本行專營中西名藥
如參茸燕鮑、丸散膏丹等
品質保證，價格公道

名獅啤酒
本行專營各國名廠啤酒
如獅牌、熊牌等
口味純正，消暑解渴

注意通告
本行因業務需要，特此通告
如有需要，請向本行洽辦

廣東銀行遷行預告
本行因業務需要，現已遷往新址
原址停止營業，特此公告

省城河南育才書社啓事
本社為推廣教育，特設夜校
教授國文、算術等課程
歡迎報名參加

神農氏中西藥行啓事
本行專營中西名藥
如參茸燕鮑、丸散膏丹等
品質保證，價格公道

名獅啤酒
本行專營各國名廠啤酒
如獅牌、熊牌等
口味純正，消暑解渴

注意通告
本行因業務需要，特此通告
如有需要，請向本行洽辦

廣東銀行遷行預告
本行因業務需要，現已遷往新址
原址停止營業，特此公告

省城河南育才書社啓事
本社為推廣教育，特設夜校
教授國文、算術等課程
歡迎報名參加

神農氏中西藥行啓事
本行專營中西名藥
如參茸燕鮑、丸散膏丹等
品質保證，價格公道

名獅啤酒
本行專營各國名廠啤酒
如獅牌、熊牌等
口味純正，消暑解渴

注意通告
本行因業務需要，特此通告
如有需要，請向本行洽辦

廣東銀行遷行預告
本行因業務需要，現已遷往新址
原址停止營業，特此公告

省城河南育才書社啓事
本社為推廣教育，特設夜校
教授國文、算術等課程
歡迎報名參加

神農氏中西藥行啓事
本行專營中西名藥
如參茸燕鮑、丸散膏丹等
品質保證，價格公道

名獅啤酒
本行專營各國名廠啤酒
如獅牌、熊牌等
口味純正，消暑解渴

注意通告
本行因業務需要，特此通告
如有需要，請向本行洽辦

香港 隆總經理 虎豹行 安木光仰

[illegible]

紅妹啤酒大樽

小樽請從尊便

本行運銷德國名廠所製之紅妹啤酒為各種
 啤酒之冠是其本而特色尤多所不憚逐章
 分晰佈告現當大幫來港以供善飲者之需求
 為災者之介紹 諸君採買大樽小樽均從
 尊便價銀克己各界光顧無任歡迎

分銷處

先施公司	生榮號	泰盛號
大新公司	南興隆	均泰號
永安公司	昌泰號	振源號
		千祥號

壬戌年六月初九日(五) 香港德記洋行謹啓

此燈係由德國名廠所製其光亮如日
 經已蒙各界人士之讚美
 本公司現已運到大批此燈
 凡欲採買者請向本公司
 香港中環德記洋行洽商

神平拔矣

地內因病虛腫前癰潰用
 效伐於本月十二日愈絕
 均皆束手已無生望幸醫
 人介紹特聘東華醫院
 劉備三先生到診服藥
 生海神醫也內人得速再
 生愧無以報特登報端表
 盛名以留紀念並欲
 胞之患危症者得
 幸盜利行長葉陸芬恭頌

發明久咳丸

大醫醫生

唐

拾

每瓶壹元
每打拾元
(價目)
香港總代理
永樂街
美我
西環永水
輔道西
英藥局
門捷聲
廣州 (總) 藥局
子州 (總) 藥房

安聯保火
華洋面藥
有限公司
告白

本公司實收資本五拾萬元
 外洋面各碼頭
 來往船隻貨物
 外之匯所有水險
 等項私倉棧房
 無不保險之慮並保
 章程極其妥當
 務使安妥
 願請各玉到康樂
 西門牌貳拾捌號
 價本公司商號字
 號投保是荷特此佈
 再將本公司資本
 銀出提價甚相宜
 如有欲發號者
 請到寫字樓面商
 安聯保火實業司

自來血
 本藥房醫士歷久人造自來血藥為法律保護之真好藥品凡衛生處化驗
 有年所近年並推銷英國著名各大學實經呈請上海工部局衛生處化驗
 准給與英國美尿註上海海軍總官醫官醫官得簽字號給放洋入口西人重
 視衛生無不驗藥品食物亦經過法應機關之化驗證明諸手續不單得其人民
 信用即官廳亦不准發強也此證實為西歷一千九百三十四年四月廿八號上
 海工部局發出之保證文件內容自來血並無腐質以及種金類可見他藥
 房不惜工本誠心監製非同牟利者比 諸君洞察此文即知本藥房自顧各貨
 不以空言欺世也

價目 每大瓶售洋三元 每瓶小售洋一元二角
 人造自來血總發行所上海四馬路五洲大藥
 房謹白 總代理香港永樂街瑞昌西藥行
 分售處廣州市老威藥房普威藥房

良要合時
 治痧瘴疫之藥其用
 最廣價多取給於願
 來品約計其值處於
 下數千百萬實為普
 國之大漏冠本藥房
 有鑒於此悉心研究
 選用華產上好藥料
 精製良丹以供社會
 服用消除瘴癘挽回
 利權愛國愛身之君
 子不可不備也
治
 時痧惡疫肚痛水瀉
 傷風感冒停食不化
 大便閉結宿酒不醒
 頭暈目眩暈船暈消
 胸悶氣急口乾舌燥
 噁膈反胃霍亂吐瀉
 十午吊脚絞腸痧等
 諸症預服百病俱除
 每小瓶售洋二角五分
 每大包售洋五角

孫華孔 確有每以神效

脚氣靈丹

治脚氣神效 每瓶式毛

此藥專治脚氣，無論新久，一服即效。凡患此症者，不可不備。每瓶式毛，各大藥房均有代售。

華字日報為一張

COLGATE'S

結路高帶 膏牙際牌帶



代理和記洋行

當其時伊伊生父之以後醫謂之亦故其牙膏記日余余君每也安平而用謂也醫余上無除去此母愛親也味愛因緣牙路用每均見次年六等八登自創行星英司公結路高

三榮興 煤炭店

客本號常有新到各等煤炭，品質優良，價格公道。歡迎各界光臨選購。

上海中法大藥房

總發行所：上海四馬路太和藥房
總代理：香港永樂街瑞昌西藥行

學董是時憤恨已極，又跑往找尋老王。詎知此老王早已有所聞，預知學董又來光顧，比見面時，不待學董開口，即先開口曰：閣下此來，得非又因先生事乎？學董曰：然。先生今又大錯特錯，你雖善辨，恐亦無補。先生之誤矣。王曰：究竟先生有何錯處，不置於一語之股，手發奇癢，頑大無朋，赫連

司公限有堤英州青

超等林倫英堤價目

每包五百七十七磅重
每包五百七十七磅重
每包五百七十七磅重

康年水火保險有限公司廣告

本公司資本五百萬元，在香港政府註冊。承保各項水火險，信譽昭著，賠償迅速。

中國康年人壽保險有限公司特別廣告

本公司資本五百萬元，在香港政府註冊。承保各項人壽險，信譽昭著，賠償迅速。

內館科牙亭善徐

牙鑲法新燈鄧
香港
牌門街登忌德在舖
號肆拾
年餘卅有設開館本

好極好極 不違餘力 提倡國貨 大眾愛

馬王山糖果餅乾公司

接譯華英文件

專辦各項華英文件翻譯，筆跡工整，交貨迅速。

如何可得 康健的 聰明的

強壯米科發蜜糖 大瓶三元 小瓶一元五角

香港針織廠有限公司廣告

專營各種針織品，品質優良，價格公道。

強壯米科發蜜糖

大瓶三元 小瓶一元五角 上海南京路科發大藥房

一一一

以此支閱營士厚基部下潰兵所繳之鎗械有數千支並有機關鎗五架均屬新式可用之械前已飭令第一艦隊司令周兆瑞將該槍械搬入海容軍艦妥爲保存一面將該部潰兵嚴行挑選老弱者給資派往楊堤運轉逃回籍遣散其強壯者則著部派參謀楊砥中挑選編爲海軍陸戰隊以便各派閱各各砲臺守砲臺楊參謀已將是項潰兵突勇得二三名編列成軍派往各要塞守護在案所欠編制情形已電知海軍總司令公署查照並呈報海軍部備案杜總司令准電後以卅門戰隊應歸師第一艦隊衣服裝餉糧均應列入預算表以爲師弟海軍第一旅隊司令處查照擬訂預算表以爲

報部請爲追加預算經費 中央財政近日兩窘
達極點財部因清理積欠籌備改訂預算起見
各收入詳爲調查據開直接財部每年之
其計式完全充作政費及省補助費尙留一
餘萬元羅文幹已面陳黃陳請由他項稅款添
下抽撥若干以便補此虧空而免再有人不敢
用是以各項預算預算改訂云云

⑥ 財政郵政 中國通信郵政 政府自增收郵費後郵部起國內外交際之近
刻聞英日兩國繼之商業會議曾於昨日昨垂
公使要求反對郵政加價

總統之前即曾以實行廢幣為急務。昨前確南力拒湯銘銘取省長而自棄離內蔡省洛英之運籌論者強半認為蕭之自謀退步恐督後喪失現有地盤故不恤人言而公然納漢軍人反抗中央之請求招恃任省長湯銘銘於不韙乃此事懸延數月因雙方堅持不稍讓步以致無平允解決方法迨本月(四日)電令其入京省長湯銘銘忽奉府委(五日)電令其入京先並有曹錕特派周夢賢來漢力邀赴任確南事湯遂于五日晚與周夢賢同車北上一般人認湯之此行可望省長問題有澈底之解決惟此法之何若為應行注意之點據此間接近外界方面所得消息則蕭離南之大欲可愜蓋聞

佩孚、刀保李倬章爲鄂省長府左藩不敢斷
拒絕保舉即明知李之長郡令發妻則鄂人
對之聲亦必倏然而起但不如籍賢賢之
蕭耀南兼權軍民兩政再另謀李倬章及湯
之位置庶幾可解決反對湯之之懸案洛吳
未能極端滿意究竟反對湯鑄之主張總不
澈因是向無異議黃陂雖然不願於不能算
支配之勢惟爲顧全湯四面子起見將以舉

適用原則及政策之條約咨請承認案政府委員說明後交外交交通實業三股審查第八案九國間關於中國關稅稅則之條約咨請承認案政府委員說明後交外交財政實業三股審查第九案中日解決山東懸案條約咨請承認案政府委員出席說明後馬驥主張組織特別審查會審查以昭慎重呂復反對主張交外交股審查但同人中之籍隸山東者得列席審查會陳述意見並輔同人士張友決權審查凡屬本會皆可列席陳述意見但無表決權審查以藉說付表決贊成者多數主席三政府委員張謇遂宣告散會已四時五十分

華商總商會來函議案(續) (第九款) 宣佈香港
鐘鏢總商會來函請兩達報時工會展限一星期
俟開人會議要求加租相當各覆主席曰此函交
來未幾而工人已罷工無從調處(第十款) 宣
佈染房總工人會來函請停工工人向東家要求加
薪規則一紙並蘭泉君曰此染房工會之新薪條
件頗多如染過者千者須要補;又每月須有例
假若干人等鄙人曾寬最大生意之字號如新豐
順等東主到來磋商彼則相若其遠故未能就緒
云云(第十一款) 宣佈東力商業銀行來函請發

一徵求通訊簡章以備採錄組織學刊(第十二)
一宣佈華民政務司憲代駐滬澳洲商務委員
轉來澳洲珍珠商業來函條列招華工前往採
辦珠澳業司理曰曾招本港善於泅水之人皆謂
月中兩磅半英金工錢所值港銀不過廿餘元所
採得之珠項有數噸方有花紅工錢未免微薄所
以無尤者云應照此答覆華民政務司云云(第
十四款)宣佈上海地鄰君來函稱鑒辦牛港
花生等油及瀝油出口請本會將各油市情及港
辦各店號地址函覆應請由英司理辦理(第
十五款)宣佈各省總商會代表聯名來函佈告

日即參預正式會議研究裁減加稅之進行容
印頒各議案及說明書寄來察核（第十六次）
宣佈正頭行公會來函請速持與西商爭執更
改定貨單例文附來往函件合同意見書多紙予
主席謂此件似應交由商務研究分任值理會議
衆皆謂然即加多值理十數位禮拜拜五上午
十一點半再議（第十七次）宣佈雲君歸蘇來函
一請用本會名義上書粵政府求免加郵費一請

期二日鎮會各議案內是所拜禱此佈公安第
席張頓首主席李君曰反對郵政局修事表中各
界經已極力進行本港商民似亦應有所表示未
知各位意見如何黃君屏孫亦起謂弟意以為香
港僑民寄信返故鄉爲多郵費若有加增則僑民
大爲不便故今日來書本會亦不外欲本會致函
上督力爲爭至是問君澤生伍君漢槐等謂本總
會可以管寫信上去省城陳與不聽據在省官途
交由司理辦理

(未完)

○被控騙單車 黃才發於本月廿五號在滿源地上薛
街五百零七號去單車一架價值銀三十元連司判候候今大
午十點再審

賭案 水師差多人昨在尖沙咀順道新建之屋宇內抽

竊賊徒十人昨日連司提督審判一二 被告每人罰銀五元其餘每人罰銀三元

○擄去金銀 環利監 廿三歲之小童金銀被九十號警署吏搜獲昨日控其昨在大道中搶去五項東洋銀六號二號警署吏搜獲七金耳飾一其昨在大道中搶去東洋銀六號六號六號警署吏搜獲

○被控盜竊 阮植川被控假冒廣東銀行息摺及花紅單欲往該處昨日連司提督到堂判候候審一上午十點方定定期開審惟其保銀五十元出外候審 萬和街楊成棧取量木和街廿四號黃興號名義往德輔道中 萬和街楊成棧取量木和街廿四號昨日連司判候候候拜四九點半鐘

○軍火案 羅四係由山來港者昨在靜洋九輪船被警差在其底底之其箱內搜出長槍一枝碼子二百顆昨日由水師差將其控送司提督審有沈文彬形師為被告申辯辯被被告初由外逃回港此案已備有沈文彬人替辯被告并不知內有軍火云云判外逃回港罰銀五十元軍火大為○緝私查古德被是并在其

案中搜出烟膏一枝銀烟一枝。案中有警員陳君者昨由連署再審因年仍未齊備判再押候廿三號上午九點半鐘再定期審問保單仍乏三人前報被逮陳補道署署務派金上林梅萬乃梅芳禮蘭乃芝三人前報被逮私運水軍。昨將派司再審上判消案。○西人林必士及張魯士士士區海人殺被逮私運水軍及幫助別人收買運毒火藥一案昨由活司提審判罰銀七千五百元。一盧平人趙再連再審被告保單三千元次被告保單一千元。○女童被劫車禍傷 一萬三車一號昨午十一點半。女童行至樹林車被傷。八號上車一號昨午十一點半入醫院調治被傷車夫報稱路方正路斜路而女子由路邊過留步不。及車面而下致造成外云

●影畫誌 新世界戲院開演遊花約第三回加彭黎大總統官廳長官○新比國戲院開演世界說及北京學界大問題已過三日每日三場座無隙地現規定位者尙爭先過觀已

時事電訊

◎中東鐵路尾段停開 十五號東京電云傳聞海參威政府已停開中東鐵路尾段故該路遂被迫而轉歸莫斯科政府掌管

◎上海中行監督被撤 十六號北京電云內閣總理呈請政府所派上海中國銀行監督傅宗堯

鳴謝住客維持會

啟者敝等稅居西營盤正街廿五號於茲有年久體端破裂加工務繁令其修理防危險業士發鑄鐵改換加多閣仔遂以新白甜工以後即租與常饒等勉強相周運向持會投報該會律師向業主質問不料業

居民保障

酒市近狀
九十五號倫政電云觀國德內開領酒市在觀中法保銀為六六、一八〇比倫銀七十一、二〇〇馬克三萬二千五百比倫銀四元四六七五

西營盤正街廿號住家 力漢三謹頌
 壬戌年玖月廿六日

公 司 醇 酒

香港總代理 和興西
 街口杏林庄
 總批發處 集益公司啓
 廣州市西關寶華
 鄉約蘭街第七號

萬松泰高麗參 發行處
參售人參茸洋參玉桂高麗參等藥
宜春水仙花 精工暗植選製
芳客光顧請到香港康樂道西卅五號

此丸功效
 治諸般
 痛症
 功效如神
 此丸功效
 治諸般
 痛症
 功效如神

[illegible]

專門大醫士姚佐傾所秘製清毒白毒丸除根洗
 射水兩種無傷身體專治傳染新久白毒瘰癧毒血等
 刺痛等症試以就近施治不取分文
 並治婦女傳染以胎探買患斯症者立效勿失良機
 來迎到病大幫就施
 特等症試以就近施治不取分文
 來迎到病大幫就施

白毒丸
 姚佐傾
 清毒白毒丸
 除根洗

(包效白毒丸) 三元 除根洗射水小
 總二天照內單用

發行處
 香港中環大馬路南興隆
 汕頭地廟南街得安
 香港電車路榮國英
 澳門大馬路廣生藥局

姚醫生診藥總局省城高第街
 立單限期包醫白毒便毒

新開張

馳名加皮酒

各色美酒

發行法

天津嘉酒

約酒

[illegible]

本公司新到大幫秋冬品物優
之美備批發零沽價格相宜諸
君賜顧祈爲留意
本公司電話捌壹壹
眞光公司敬告

盧俊義 壯
常莊特設教莊於上海專一校
真不二價
三陽路街

每尺九毫

系
肚痛
靈丹

代售總匯車路聚園吳 侯門新馬路遠輝 華豐 大
濟世 江門寶沙上 和堂 陳仔順成祥 石龍康隆
石岐十九間成玉福 外埠會德商店 雲高寺永安堂
各埠藥房均有

老幼宜服 滋補乳膠

有限公司 告

本公司現有
宜倫 蒙賜 願請 移玉
辦房面議可也此佈
民國癸丑年四月十一號
司理人 其昌

之虞所有章程俱照英例通燕
界允願請到德輔道中壹百八拾
可也 電話八百九拾

所有章程俱照英例普通藏板規則辦理
願請到總輔道中壹百八拾八號式樣面各
電話八百九拾號

存貯以作保託金本公司開辦多年信
有賄雷之快捷辦事之通融章程之妥善
實人口現再加增幼童保儲法良意美如
爾到德輔道中壹百捌拾捌號式樣取
也電話八百九拾號 總司理人

內館科
牙鑲法
港
牌門街登

牙鑲法
港
牌門街笠
號
年餘卅有

17